

HONG KONG



Panasonic®

Operating Instructions

Electronic Rice Cooker / Warm Jar
Household Use Only

使用說明書

保溫飯煲
家用

Hướng Dẫn Sử Dụng

Nồi Cơm Điện/Nồi Hấp để
Uso domestico

Model No. / 型號 / Kiểu số SR-UH36F

Contents

Safety Precautions.....	2-4
Usage Precautions.....	4
Parts Identification.....	5
How to Cook Rice.....	6-7
To Keep Cooked Rice Warm and Tasty.....	7
How to Clean.....	8
Troubleshooting.....	9
Specifications.....	9
Memo.....	26

Thank you very much for purchasing Panasonic product.

Please read "Safety Precautions" on pages 2-4 and Usage Precautions on page 4 before use.

Please carefully read these instructions before use, and keep these instructions for future use.

English

目錄

安全注意事項.....	10-12
使用注意事項.....	12
零件名稱.....	13
烹煮方法.....	14-15
保持煮好的飯溫熱美味.....	15
清潔方法.....	16
故障處理.....	17
規格.....	17
便條.....	26

非常感謝您購買Panasonic產品。

使用前請參閱第10-12頁的安全注意事項和第12頁的使用注意事項。

使用前請小心細讀本使用說明書，並保存本使用說明書以作日後參考。

中文

Mục lục

Đề Phòng Vi An Toàn.....	18-20
Đề Phòng Khi Sử Dụng.....	20
Nạp biết Bộ phận.....	21
Cách nấu cơm.....	22-23
Để giữ cơm nóng và ngon.....	23
Cách Lau Chùi.....	24
Giải quyết sự cố.....	25
Chi tiết kỹ thuật.....	25
Viết tắt.....	26

Xin cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm của Panasonic.

Xin vui lòng đọc Đề Phòng Vi An Toàn ở trang 18-20 và Đề Phòng Khi Sử Dụng ở trang 20 trước khi sử dụng.

Xin hãy đọc các hướng dẫn này trước khi sử dụng và giữ chúng để sử dụng trong tương lai.

Vietnamese

Safety Precautions

Please follow the instructions below to prevent accident, personal injury, and property damage.

The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

	Warning :	Indicates serious injury or death.
	Caution :	Indicates risk of injury or property damage.

The samples of symbols used in this manual are described below.

    	These symbols indicate prohibition.
 	These symbols indicate requirements that must be followed.

Warning

Plug in the AC cord to the outlet firmly.



(Not doing so can result in an electrical shock or fire due to generation of heat.)

Do not use a damaged plug or outlet.

Do not plug or unplug the appliance with wet hands.



(Doing so can result in an electrical shock.)

Do not use wet hands

Do not place your hands or face over or near the steam vent.



(Exposure to steam can cause personal injury.)

Do not touch

Do not damage the AC cord or plug.



Prohibited

Do not disassemble, expose to heat or fire, twist, pull, place heavy objects on or tie the AC cord in a bundle.

(A damaged cord or plug can lead to electrical shock or fire.)

If the AC cord or plug is damaged, consult your nearest retailer or service center for repair.

Do not insert metal objects such as pins or needles, or any other objects in the exhaust outlets, or in any other portion of the unit.



Prohibited

(Doing so can lead to an electrical shock or malfunction.)

Clean the power plug regularly.



(Dust accumulation can lead to fire or a malfunction.)

Unplug and wipe with a dry cloth.

Do not operate the appliance with damaged AC plug or cord.



Prohibited

(It may result in an electrical shock or fire.)

Be sure the supply voltage matches the required voltage of the appliance.



(It may cause electrical shock or fire.)



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

(It may result in injuries.)

Safety Precautions



Warning

Stop using the appliance immediately when abnormality or breakdown occurs.

(It may cause smoking, a fire or electric shock.)



e.g. for abnormality or breaking down:

- **The Power Plug and the Power Cord become abnormally hot.**
- **The Power Cord is damaged or power failure when it is touched.**
- **The Main Body is deformed or is abnormally hot.**
- **There are cracks, looseness or wobbles of the appliance.**

Please consult your nearest retailer or service center for a check or repair immediately.

If the Power Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Service Agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.



(Otherwise, it may cause a fire, electrical shock or injury.)

Do not modify, disassemble or repair the appliance.

(It may cause a fire, electrical shock or injury.)

Please consult your nearest retailer or Service Center.



Do not disassemble.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.



(It may result in a burn or injury.)

Do not immerse the appliance in water or other liquids.



(It may cause an electrical shock or short circuit.) If water gets inside the appliance, please consult your nearest retailer or Service Center.



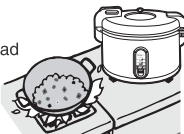
Caution

Do not operate the appliance near water, near a heat source, or expose to high humidity.



Prohibited

(Doing so can lead to an electrical shock or fire.)



Do not touch heating elements while the appliance is in use or after cooking. Especially the lid, inner pan and sensor.



Do not touch

(Doing so can lead to personal injury.)



Allow the appliance to cool before cleaning.



(Touching hot elements may cause a burn.)

Do not place the appliance on uneven surfaces or non-heat-resistant carpets.



Prohibited

(It may overturn causing personal injury or resulting in a fire.)

Do not hold the handle or press on the lid release button when carrying or moving the appliance.



Do not touch

(The lid may open and the appliance may fall causing injury or damage.)

Safety Precautions



Caution

To prevent electric shock, be sure to grasp the plug itself when disconnecting it; never unplug by pulling the AC cord.



(Pulling the cord may damage the cord resulting in an electric shock.)

Do not place the appliance near a wall or furniture.



(The steam may cause color changes or deformation of any nearby objects.)

Prohibited

Do not substitute the inner pan with other containers.

※ Do not use damaged inner pan with the rice cooker. Please contact authorized service agent for replacement.



Prohibited

(It may cause a burn or injury due to overheat or malfunction.)

Unplug the power plug from the power outlet when the appliance is not in use.



Unplug

(Otherwise it may cause an electric shock and fire caused by a short circuit due to the insulation deterioration.)

English

Usage Precautions

Avoiding damage to the appliance.

Do not cover the outer lid with a cloth.

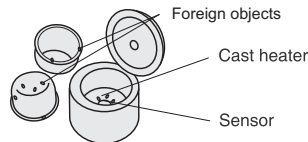
The outer lid may become deformed, cracked or discolored and result in malfunction.

Do not place the appliance in direct sunlight.

Do not use the inner pan for other applications.

Please always clean the foreign objects such as rice on the pan, cast heater and sensor.

Otherwise, it may result in malfunction of the unit.



Avoiding damage to the inner pan.

Do not leave the rice scoop or any other objects inside the inner pan.

The inner pan should be cleaned immediately after cooking.

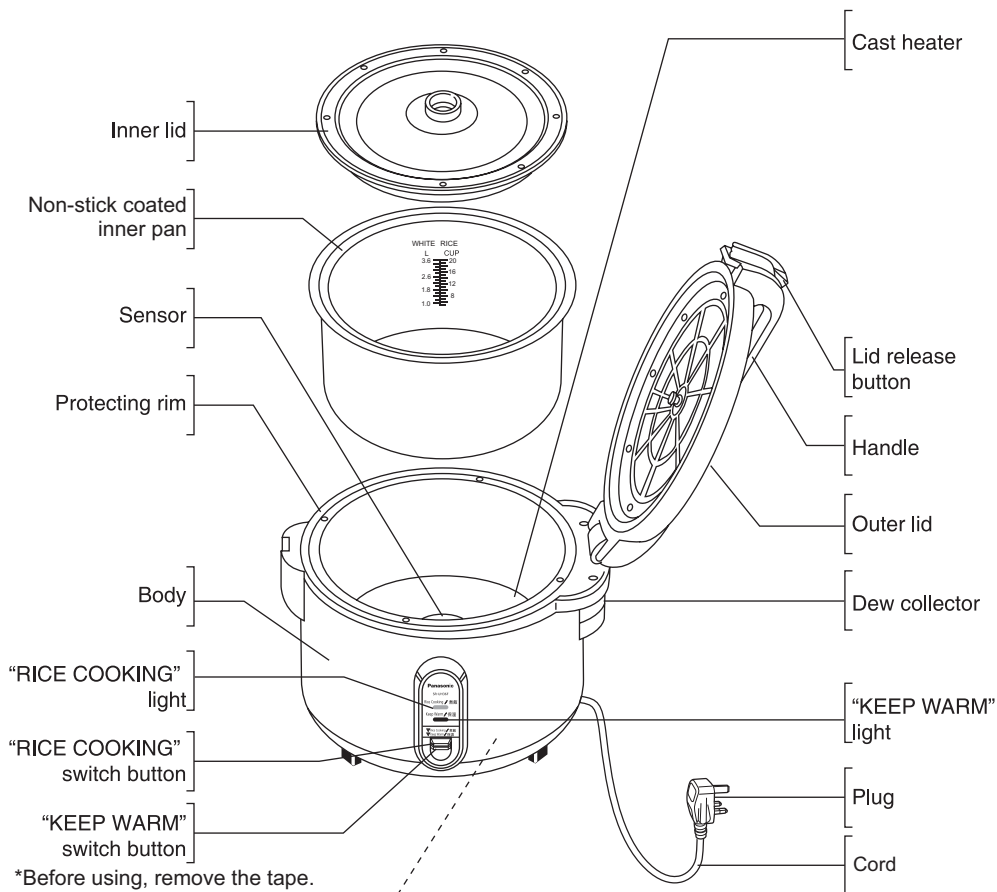
Do not use the inner pan as mixing utility.

Do not use metal utensils that can scratch or crack the inner pan.

The coated surface of the inner pan will gradually wear away, so use with care.

Do not tap or rub the inner surface of the inner pan. Clean only with a sponge or soft cloth. Do not use a scouring pad.

Parts Identification



Before using, remove the sheet of paper placed between the cast heater and inner pan.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Accessories



Measuring cup
(approx. 180 mL)
(1 pc.)



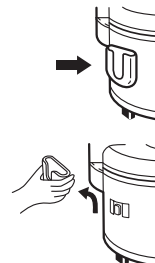
Rice scoop
(1 pc.)



Scoop holder
(1 pc.)

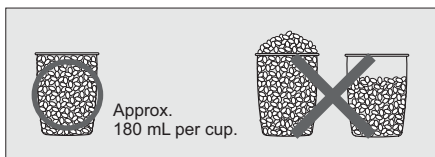
Removal and attachment of scoop holder

- Attachment**
 Face the magnet of the scoop holder towards the body of the rice cooker and gently attach the surface, anywhere available.
- Removal**
 Slide the scoop holder upward and pull it off. Do not attempt to forcibly pull the scoop holder off the rice cooker body since this could cause surface damage.



How to Cook Rice

1



Measure the rice using the measuring cup provided.

2



Add plenty of water, stir, and quickly drain the water.



Rinse and wash the rice until the water becomes relatively clear.

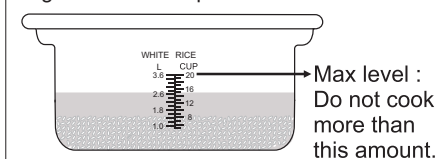
Rinse the rice

Do not rinse the rice by using the inner pan.

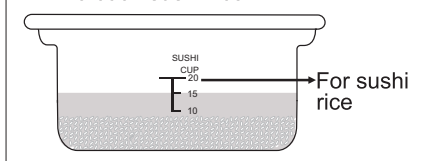
Rinse the rice in a separate bowl. Do not rinse the rice in the provided inner pan as non-stick coating may be damaged. Pour the washed rice into the inner pan.

3

e.g. To cook 15 cups of rice :



To cook sushi rice :



Pour in the desired amount of water

Set the inner pan on a flat surface when adding the water.

Add water according to the level indication. (When cooking sushi rice, use the level indication for sushi rice.)

Add water to the corresponding level, and then adjust to suit your taste.

(Do not increase the water more than 1/4 cup of water.)

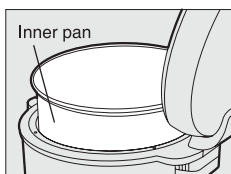
Sushi level indication is used to cook sushi vinegar rice. After cooking, mix the rice with sushi vinegar.

For daily cooking, please use white rice level indication.

Rice cooking performance may vary depending on the rice type.

Hot water is not recommended for cooking as it may result in soggy rice.

4



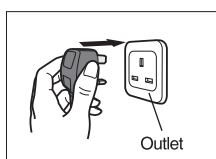
Put the inner pan into the body.

Wipe water off around the surface of the inner pan before placing into a rice cooker, otherwise it may result in strange noise during cooking.

Be sure that the inner pan is directly in contact with the cast heater. Improper contact between the inner pan and the cast heater may result in uncooked rice.

Be also sure that the inner lid is attached to the outer lid.

5



Plug in the AC cord to the power supply outlet.

Close the outer lid, plug in the AC cord to the power supply outlet.

Close the outer lid firmly.

(If it is not securely closed, cooking will be affected.)

6

How to Cook Rice

6



Press the switch to start cooking.

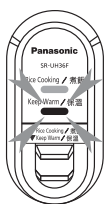


The "RICE COOKING" light lights up

Press switch.

Do not open the outer lid or unplug the appliance while it is operating.
Please ensure that the switch is pressed and the "RICE COOKING" light lights up properly.
(The rice will not be cooked in warming mode.)

7



The "KEEP WARM" light lights up to indicate warming mode.

After the rice is cooked, it is recommended to let it steam and warm for another 15 minutes. Then scoop and mix the rice well.

After the rice is cooked, the appliance will automatically switch to warming mode.
Let the rice steam and warm for another 15 minutes without opening of the outer lid.
Scoop and mix the rice well.
Unplug the appliance when it is not in use.

English

To Keep Cooked Rice Warm and Tasty

After the rice has been steamed and warmed, scoop and mix the rice gently.
Do not leave the rice scoop inside the inner pan.
Do not warm the rice for more than 12 hours. (It may cause a smell or discoloration.)
Do not use the rice cooker to warm other kinds of food. It is for rice only.
Do not warm cold rice.

Note:

Variations in the room temperature may cause the rice to discolor and lose its fresh smell.
Unplug the rice cooker when it is not be used.
Clean the dew collector located on the side of the rice cooker by pouring out the water, cleaning and sanitizing it after every use.

How to Clean

- Before cleaning, please pull out the power plug first. Do not clean the rice cooker until it cools down.
- DO NOT use objects such as benzine, thinner, cleansing powder or metal scrubbers.

Inner lid / Inner pan

Wash with a dishwashing detergent and soft sponge. Wipe off any moisture on the outside of the inner pan.

*Note : Clean after every use.

Body / Outer lid / Protecting rim

Wipe with a damp cloth.

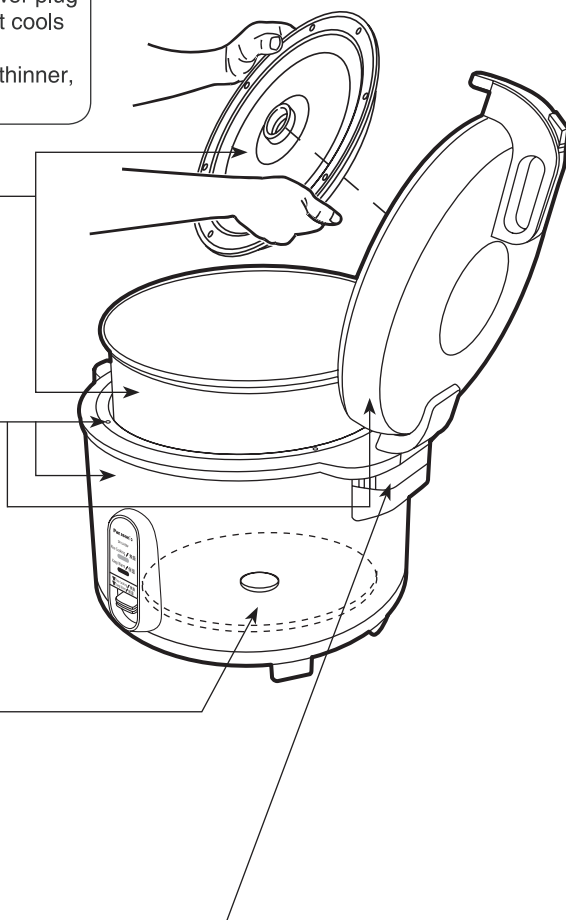
Cast heater

If any objects stick on the bottom of the pan or cast heater, remove them immediately.

Object, such as rice or other food debris may cause a malfunction and damage.

Dew collector

Remove, clean and sanitize after every use.



Accessories



Measuring cup



Rice scoop



Scoop holder

Wash with sponge and dishwashing liquid after use.

Troubleshooting

Check Items	Rice cooking					Keep warm			No reaction to any switch operation	Produces a strange sound
	Too hard	Uneven cooking (The core of rice remains.)	Too soft	Viscous juice overflows	Burnt rice at the bottom of the inner pan	Rice produces an odor	Changes in color	Gets too dry		
• Are the volume of rice and the volume of water correct?	●	●	●	●	●				• No current supplied. Pull out the plug and check the breaker.	• "Pang" sound produced during cooking is the sound of bursting of water drops under the action of thermal expansion on the bottom (outside) of the inner pan.
• Is the rice rinsed adequately?				●	●	●				
• Is the bottom of the inner pan dented?	●	●			●					
• Is there any foreign matter sticking to the outside of the inner pan or the sensor?	●	●	●		●	●	●			
• Is the rice being cooked with oil?	●	●				●				
• Has the rice been well fluffed after cooking?	●		●							
• Is the keep warm continuing for more than 12 hours?						●	●	●		
• Is the too small amount of rice kept warm?										
• Is the Keep Warm being used with the scoop in it?						●				
• Is the Keep Warm setting being used on cold rice?						●				
• Is the outer lid securely closed?				●		●		●		
• Is the inner pan clean?					●	●				
• AC cord unplugged or switched turned off during rice cooking?		●				●				

English

Specifications

Model No.		SR-UH36F
Power supply		220 V ~ 50 Hz
Power consumption	During cooking	1400 W
	During keep warm	124 W
Capacity		1.0 - 3.6 L (5 - 20 cups dry rice)
Weight (approx.)		17.6 lbs (8.0 kg)
Dimensions (H×W×D) (approx.)		34.7 cm × 42.8 cm × 38.4 cm
Accessories		Measuring cup, Rice scoop, Scoop holder

安全注意事項

為避免意外、受傷或產品故障，須遵守以下規定。

下表顯示錯誤操作帶來的受傷程度。

 警告:	表示嚴重受傷或死亡。
 注意:	表示受傷風險或產品故障。

本使用說明書中使用的標誌說明如下。

	這些符號表示禁止。
	這些符號表示必須遵守的要求。

警告

插緊插頭。



(鬆動可造成觸電事故。)

請勿使用破損或鬆動的插頭。

請勿用潮濕的手拔插頭。



(可造成觸電。)

請勿用潮濕的手

請勿以手或臉觸及噴氣孔。



(避免燙傷。)

請勿觸摸

請勿損壞插頭或電線。



以下為絕對禁止項目
(放置在溫度高的地方，
彎曲，拉扯或壓以重物。)

禁止

(若使用破損的電線，可能造成
觸電或火災。)

若電線破損，必須經由製造廠商
或本服務中心維修。

請勿將金屬物件例如髮
夾，鐵釘或任何其他物
件塞入噴氣孔或任何其
他部位。



(可造成電擊或故障。)

禁止



本產品並非設計給身體、感官或心智功能不足者
(包括孩童)，或缺乏經驗及知識者使用，除非
有負責他們安全的人員給予監督或指導，才能使
用本產品。請注意避免讓孩童戲玩本產品。

(可能造成傷害。)

定期清潔電源插頭。



(塵埃可造成故障
或電擊。)

請拔下插頭並用乾布將塵埃
抹淨。

請勿用破損的電線或插
頭操作任何電器。



(可造成電擊或火災。)

禁止

請確定電源電壓與產品
所需的電壓相匹配。



(可造成電擊或火災。)

安全注意事項

警告

如發生不尋常事件或故障，請立即停止使用此裝置。

(否則可導致冒煙、火警或觸電。)



不尋常事件或故障例子：

- 電源插頭及電源線反常地熱。
- 電源線已損壞或接線後不通電。
- 機身變形或反常地熱。
- 裝置有裂痕、鬆脫或搖晃。

請立即向就近的零售商或服務中心查詢進行檢查或維修。

如電源線已損壞，必須由製造商、其服務代理商或同樣合資格人士更換，以免造成意外。



(否則可導致火警、觸電或受傷。)

請勿自行更改、拆解或維修此裝置。



請勿拆解。

(否則可導致火警、觸電或受傷。)
請向就近的零售商或服務中心查詢。

8 歲及以上兒童若有接受以安全方式使用電器的監督或指導並瞭解所涉及的危險，可以使用本電器。8 歲以上兒童在監督下可以清潔和維護本電器。請將電器及其電線放置在 8 歲以下兒童接觸不到之處。



(這可能會導致灼傷或受傷。)

請勿將裝置浸入水或其他液體中。



(否則可導致觸電或短路。)
如有水進入裝置內，請向就近的零售商或服務中心查詢。

注意

使用時，請勿靠近水火。

(可造成觸電或火災。)



禁止



在使用中或剛使用完，保溫飯煲溫度很高，請勿觸摸，尤其是內蓋、內鍋、傳感器等部分。

(這會造成個人受傷。)



請勿觸摸



在本產品冷卻後再進行清洗。



(接觸高溫組件可能會造成燙傷。)



禁止

請勿將器具放置於不平坦的表面或非耐熱地毯上。

(它可能會翻倒造成個人受傷或火災。)

在移動器具時請勿握住把手或按下開蓋鈕。



請勿觸摸

(若外蓋被打開，可造成燙傷。)

安全注意事項



注意

拔插頭時請抓住插頭，
切勿抓住電線拔。



(拉扯電線可能損傷
電線並造成短路)

請勿放置在牆邊或
家具旁。



禁止

(蒸汽可能會造成
任何靠近的物體
變色或變形。)

請勿使用非專用內鍋。

※ 請勿使用已損壞的內鍋。
請聯絡服務中心詢問有關
更換問題。



禁止

(過熱或故障可能引
致燙傷或受傷)

不使用本產品時，應從電
源插座拔下電源插頭。



拔插頭

(否則可能會因絕緣
劣化而短路，造成
觸電和火災。)

使用注意事項

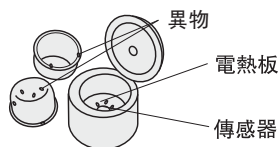
避免損壞本機。

請勿將抹布蓋在外蓋上。
外蓋扭曲變形，變色而造
成故障。

請勿放置在太陽下。

請勿將內鍋用於其他用途。

請及時清潔內鍋、電熱板和傳感器上的飯粒等異物。
否則，可能會造成本機故障。

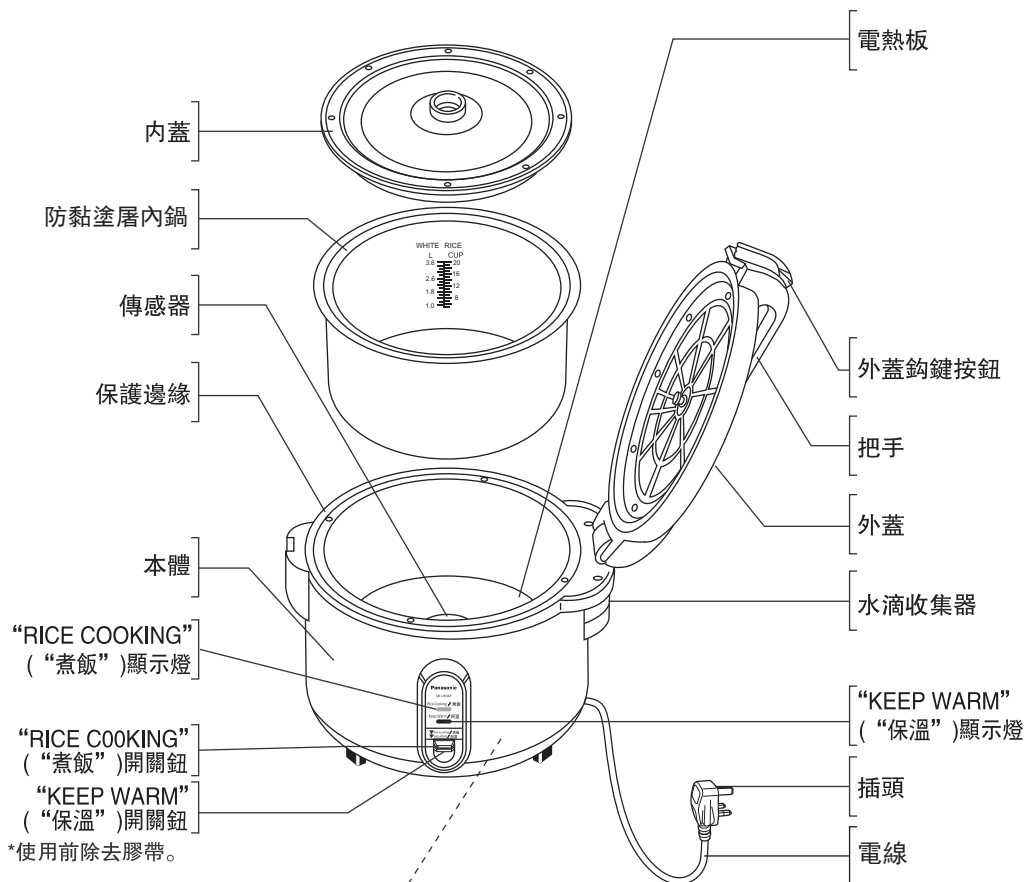


避免內鍋損壞。

請勿將塑膠飯勺或其他任何物件留在鍋內。
烹煮後，務必即刻清洗內鍋。
請勿將攪拌器在內鍋中使用。
切勿使用金屬器物以避免刮痕或裂痕。
外表的塗層會慢慢剝離，請小心使用。

請勿敲打或磨刷。
祇可以使用海綿或乾布清理。
不要使用百潔布。

零件名稱



使用前，請清除夾在電熱板和內鍋之間的紙張。

如果配備的電源電線已損壞，請務必由製造商、其服務代理員或合格的技術人員替換以避免危險。

附件



量杯
(大約180毫升)
(1件)



飯勺
(1件)



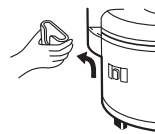
飯勺架
(1件)

拆卸和裝上飯勺架

• 裝上
請將勺子手柄的磁鐵部分朝向電飯煲的本體，並輕輕地觸碰表面，任何可以使用的表面。



• 拆卸
將飯勺架往上滑然後拉出。
切勿強硬地將飯勺架從保溫飯煲表面拉出，因為這會導致保溫飯煲表面損壞。



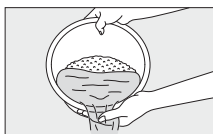
烹煮方法

1

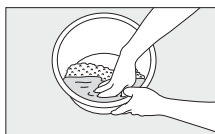


用本鍋量杯來量米的份量。

2



加入大量清水，
攪拌後快速將水瀝乾。



沖洗米直到洗米水
清澈。

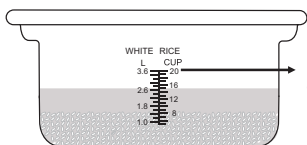
清水洗米。

請勿用內鍋洗米。

用其他盆碗來洗米。請勿用內鍋洗米。
(塗層的表面很容易有刮痕)
再把洗淨的米倒入內鍋。

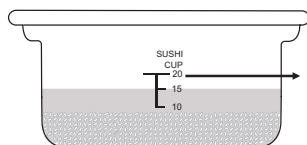
3

例如，要煮15杯大米：



最大水位：
切勿超出這
一數量。

要煮壽司飯：



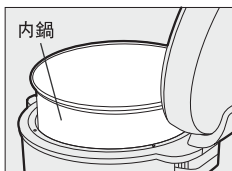
用於壽司飯

傾倒適量的水。

倒水時，選平穩堅固的平面。
根據水位指示加水。(烹調壽司飯時，
請使用壽司飯的水位指示。)
加水到相應的水位，然後適當調整，
以便適合你的口味。
(增加的水量切勿超出 1/4 杯水)
壽司水線用於製作壽司醋飯，烹調完成後，
請將米飯與壽司醋拌勻。
一般米飯烹調，請使用白米水線。
米飯烹調效果隨使用米種不同而可能產生變化。
請勿加熱水，熱水會使飯煮得很爛(軟)。

中文

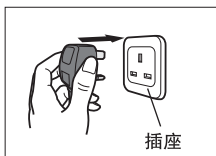
4



將內鍋放回本體。

把內鍋的外面擦乾，再放進本體。
(水滴會造成噪音)
內鍋要放到底。
(若造成水溢流出來，飯會煮不熟)
同時也確保內蓋與外蓋相連。

5



將交流電電線插入電源
插座。

關上蓋子，然後將交流電電線插
入電源插座。

外蓋要蓋正確。
(外蓋未蓋好，水會溢出來，飯也會煮不好)

烹煮方法

6



開始煮飯
的標誌。



"RICE COOKING"
燈點亮。

按開關。

烹煮時請勿打開外蓋或拔插頭。
請確定已按下開關按鈕，
然後“RICE COOKING”燈會點亮。
(保溫模式下，米飯沒法煮好)

7



“KEEP WARM”燈是表示正在保溫中。

飯煮好後，先焗15分鐘，再把飯翻鬆。

煮好後，鍋會自動保溫。
煮好後，請勿打開外蓋。先讓飯焗15分鐘。
然後再將米飯翻鬆。
沒有使用時，請把插頭拔出收好。

保持煮好的飯溫熱美味

米飯煮好後，輕輕翻鬆米飯。
請勿把塑膠的飯勺留在內鍋裏。
請勿將米飯保溫超過12小時（可能造成異味或變色）
請勿將其他食品放入保溫。祇適合米飯保溫。
請勿將冷米飯直接保溫。

注：

溫度大幅變化(有時高有時低)將造成米飯的顏色變化並產生異味。
保溫飯煲用完後或不需要保溫時，請把插頭拔下。
將保溫飯煲旁的水滴收集器內的水倒乾淨後再清洗，每次使用後請清洗和消毒。

文
中

清潔方法

- 清潔保養前，務必拔掉電源插頭，等保溫飯煲冷卻後再進行清潔。
- 禁止使用類如：汽油，揮發劑，清潔劑或金屬刷子。

內蓋/內鍋

用洗碗劑和軟海綿清洗。
擦去鍋內表面的水分。

*備注：每次使用完畢，請清洗乾淨。

鍋身/外蓋/保護邊緣

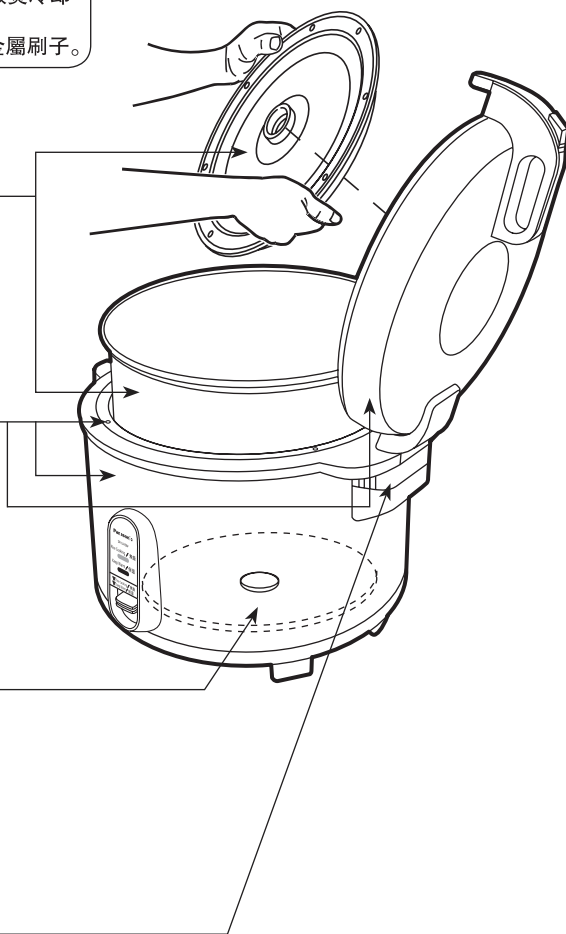
用濕布擦乾。

電熱板

若有任何物體沾粘在鍋底或電熱板上，
請立刻清除。
殘留的米飯或其他食物等異物可能會
導致故障和損壞。

水滴收集器

每次使用後請拆除、清洗和消毒。



附件



量杯



飯勺



飯勺架

使用完畢後用海綿和洗碗液清洗。

故障處理

檢查項目	烹煮米飯					保溫			操作開關時沒任何反應	產生怪聲音
	太硬	米飯烹煮不平順 (飯還很生)	太軟	米湯滿溢出來	產生焦飯	產生焦味	顏色變化	變得太乾		
● 米與水的份量是否正確?	●	●	●	●	●				● 無電源提供。拔出插頭再重新插入。	● 烹煮米飯時，(外)鍋底因熱膨脹作用導致水滴爆裂發出「乒」聲。
● 米是否充分地淘洗乾淨?				●	●	●				
● 內鍋底是否正常?	●	●			●					
● 內鍋的外表或感應器是否有異物沾黏?	●	●	●		●	●	●			
● 米飯是否同油一起烹煮?	●	●				●				
● 米飯煮好後是否完全翻鬆?	●		●							
● 是否保溫超過12小時?						●	●	●		
● 是否保溫時飯量太少?										
● 是否將飯勺插於飯中保溫?						●				
● 冷飯保溫?						●				
● 外蓋是否蓋緊?				●		●		●		
● 內鍋是否乾淨?					●	●				
● 烹煮米飯時，是否拔出交流電線或關掉開關?		●				●				

規格

型 號		SR-UH36F
供 電		220 V ~ 50 Hz
功耗	烹煮中	1400 W
	保溫中	124 W
容 量		1.0 - 3.6 L (5 - 20 杯米)
重量 (大約)		17.6 lbs (8.0 kg)
尺寸 (高×寬×深) (大約)		34.7 釐米 × 42.8 釐米 × 38.4 釐米
附 件		量杯，飯勺，飯勺架

中文

Đề Phòng Vì An Toàn

Vui lòng làm theo hướng dẫn dưới đây để ngăn ngừa tai nạn, thương tích cá nhân và thiệt hại tài sản.

Các biểu đồ sau đây cho biết mức độ thiệt hại do sử dụng sai cách.

	Cảnh Báo :	Cho biết thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.
	Lưu ý :	Cho biết rủi ro thương tích hoặc thiệt hại tài sản.

Các mẫu ký hiệu được sử dụng trong cuốn sổ tay này được mô tả dưới đây.

    	Những ký hiệu này chỉ ra việc cấm không được làm .
 	Những ký hiệu này chỉ ra các yêu cầu phải tuân theo.

 **Cảnh Báo**

Cắm chặt dây điện xoay chiều vào ổ cắm.



(Không làm vậy có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn do sự phát sinh nhiệt.)

Không sử dụng phích cắm hoặc ổ cắm hỏng.

Không phá hỏng dây điện xoay chiều hoặc phích cắm.



Không tháo rời, cho tiếp xúc với nhiệt hoặc lửa, xoắn, kéo, đặt vật nặng lên trên hoặc buộc dây điện xoay chiều thành bó.

Cấm

(Dây điện hoặc phích cắm hỏng có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.)

Nếu dây điện xoay chiều hoặc phích cắm bị hỏng, hãy hỏi ý kiến nhà bán lẻ hoặc trung tâm bảo trì gần nhất của quý vị để sửa chữa.

Lau chùi phích cắm điện thường xuyên.



(Bụi tích tụ có thể gây cháy hay trục trặc thiết bị.)

Rút phích và chùi bằng vải khô.

Không cắm hoặc ngắt điện nồi cơm bằng tay ướt.



(Làm vậy có thể gây điện giật.)

Không dùng tay ướt

Không cài vật bằng kim loại như ghim kim và kim, hoặc bất kỳ vật lạ nào khác vào các lỗ thoát, hoặc bất kỳ phần nào khác của nồi.



(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc trục trặc thiết bị.)

Cấm

Đừng cho thiết bị vận hành khi dây điện hay phích cắm hỏng.



(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.)

Cấm

Không để tay hay mặt của bạn trên hoặc gần lỗ thoát hơi.





(Tiếp xúc với hơi nước có thể gây thương tổn cá nhân.)

Không chạm vào



Thiết bị này không phải dành sử dụng cho những người (bao gồm trẻ em) bị hạn chế về năng lực thể chất, cảm giác hay thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và hiểu biết, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị bởi một người có kỹ năng chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.

Trẻ em không nên ở khu vực quanh nồi nấu khi nó đang hoạt động.

(Điều này có thể dẫn tới chấn thương).

Đề Phòng Vì An Toàn



Cảnh Báo

Ngừng sử dụng thiết bị ngay khi thấy bất thường hoặc hỏng hóc.

(Thiết bị có thể tạo khói, gây cháy hoặc điện giật.)



Ví dụ: về bất thường hoặc hỏng hóc:

- Ổ cắm điện và Dây điện trở nên nóng bất thường.
- Dây điện bị hỏng hoặc bị mất điện khi chạm vào dây.
- Thân thiết bị méo mó hoặc nóng bất thường.
- Có vết nứt, thiết bị lỏng lẻo hoặc rung lắc.

Vui lòng trao đổi với nhà bán lẻ hoặc trung tâm dịch vụ gần nhất để được kiểm tra và sửa chữa ngay.

Nếu Dây điện hỏng, dây phải được nhà sản xuất, Đại lý dịch vụ hoặc nhân sự có chức vụ tương tự thay thế để tránh nguy hiểm.



(Nếu không, dây có thể gây cháy, điện giật hoặc thương tích.)

Không điều chỉnh, tháo rời hoặc sửa chữa thiết bị.



Không được tháo rời.

(Điều đó có thể gây cháy, điện giật hoặc thương tích.)
Vui lòng trao đổi với nhà bán lẻ hoặc Trung tâm Dịch vụ gần nhất.

Trẻ trên 8 tuổi có thể sử dụng thiết bị nếu được giám sát và hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu những mối nguy hiểm có liên quan. Không để trẻ em thực hiện việc tự vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi trẻ từ 8 tuổi trở lên và được giám sát. Để thiết bị và dây điện của thiết bị tránh xa tầm tay trẻ em dưới 8 tuổi.



(Có thể gây bỏng hoặc thương tích.)

Không nhúng thiết bị vào nước hoặc các chất lỏng khác.



(Việc này có thể gây điện giật hoặc đoản mạch.)
Nếu nước ngấm vào thiết bị, hãy trao đổi với nhà bán lẻ hoặc Trung tâm Dịch vụ gần nhất.



Lưu ý

Không để thiết bị hoạt động gần nước, gần nguồn nhiệt, hoặc tiếp xúc với độ ẩm cao.

(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.)



Cấm



Đừng chạm vào các bộ phận làm nóng trong khi đang sử dụng thiết bị hoặc sau khi nấu. Đặc biệt là nắp, nồi bên trong và cảm biến.

(Làm vậy có thể gây thương tổn cá nhân.)



Không chạm vào



Để nồi cơm trong nguội trước khi cầm.



(Chạm vào bộ phận nóng có thể dẫn đến bỏng.)



Cấm

Không đặt thiết bị trên bề mặt không bằng phẳng hoặc thảm không chịu được nhiệt.

(Thiết bị có thể đổ, gây thương tổn cá nhân hoặc gây hỏa hoạn.)

Không giữ tay cầm hoặc ấn vào nút mở nắp khi mang hoặc di chuyển thiết bị.



Không chạm vào

(Nắp có thể mở ra và thiết bị có thể rơi, gây thương tổn hoặc hư hỏng.)

Đề Phòng Vì An Toàn

! Lưu ý

Để tránh điện giật, hãy chắc chắn nắm chặt phích cắm khi ngắt điện; đừng bao giờ ngắt điện bằng cách kéo dây điện xoay chiều.



(Kéo dây có thể làm hỏng dây dẫn đến điện giật.)

Không đặt thiết bị gần tường hay đồ đạc.



Cấm

(Hơi nước có thể làm đổi màu hoặc làm biến dạng các đồ vật gần đó.)

Không thay nồi bằng vật chứa khác.

※ Đừng dùng nồi trong bị hỏng với nồi cơm điện. Hãy liên lạc đại lý bảo trì để thay thế.



Cấm

(Có thể gây bỏng hoặc bị thương do quá nóng hoặc trực tiếp.)

Rút phích cắm điện khỏi ổ cắm điện khi không sử dụng thiết bị.



Rút phích cắm

(Nếu không, điều này có thể dẫn đến điện giật và cháy gây ra do đoản mạch do cách điện kém.)

Đề Phòng Khi Sử Dụng

Tránh hư hại cho thiết bị.

Không đập nắp ngoài bằng vải.

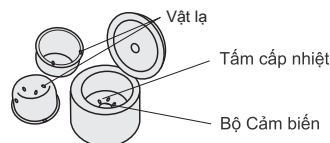
Nắp ngoài có thể bị biến dạng, rạn nứt hoặc mất màu và gây trực tiếp thiết bị.

Không đặt thiết bị dưới ánh sáng trực tiếp.

Không sử dụng nồi trong cho các mục đích khác.

Luôn lau sạch nồi, tấm cấp nhiệt và bộ cảm biến.

Nếu không, có thể dẫn đến trực tiếp thiết bị.



Tránh hư hại cho nồi trong.

Không để thìa xới cơm hoặc bất kỳ vật nào khác lại trong nồi trong.

Phải lau chùi nồi trong ngay sau khi nấu.

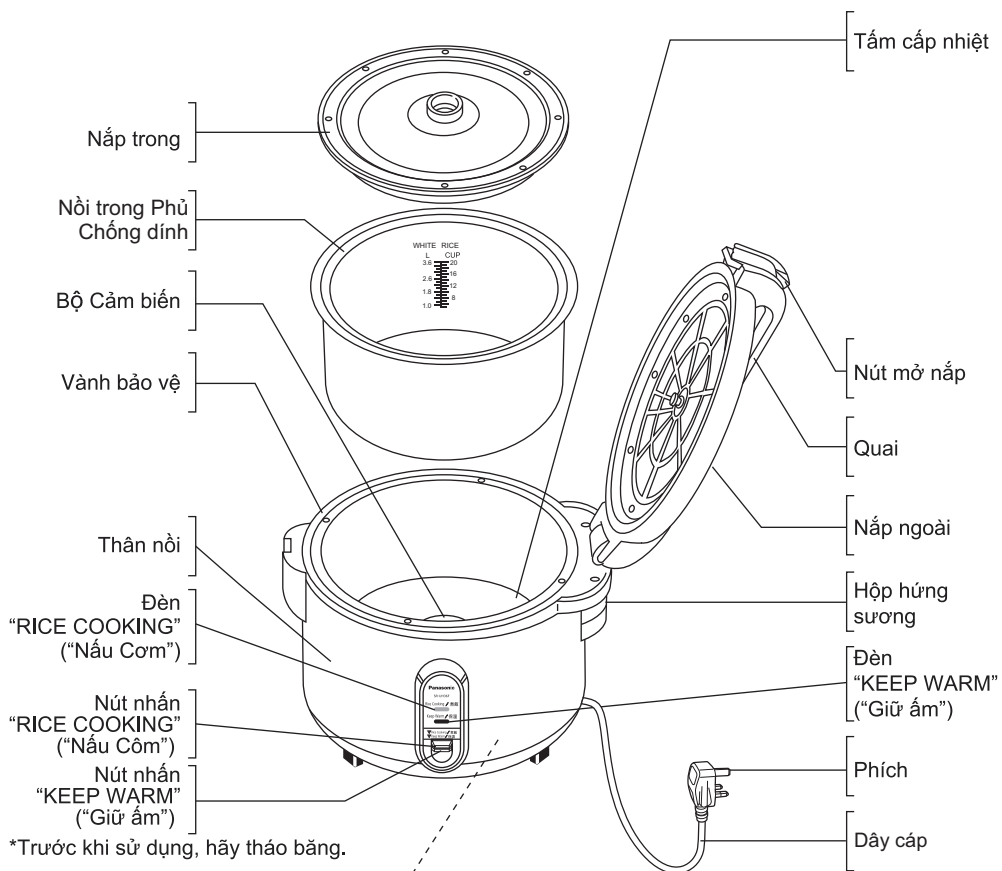
Không sử dụng nồi trong làm đồ trộn.

Không dùng dụng cụ kim loại có thể làm nồi trong bị trầy xước hoặc rạn nứt.

Lớp che phủ bề mặt của nồi trong sẽ mòn dần đi, vì thế hãy sử dụng cẩn thận.

Không đập hoặc chà xát bề mặt trong của nồi trong. Chỉ dùng miếng xốp hoặc vải mềm để lau nồi. Không sử dụng các miếng cọ rửa.

Nậpn biết Bộ phận



Trước khi sử dụng, hãy tháo miếng giấy đặt giữa tấm cấp nhiệt và nồi trong.

Nếu dây điện bị hỏng, dây đó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý bảo hành hoặc người có trình độ tay nghề tương tự để tránh nguy hiểm.

Phụ tùng



Cốc đong
(Khoảng 180 mL)
(1 cái)



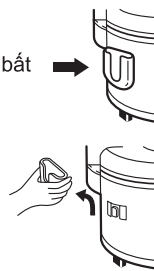
Thìa xới cơm
(1 cái)



Vật giữ thìa xới
(1 cái)

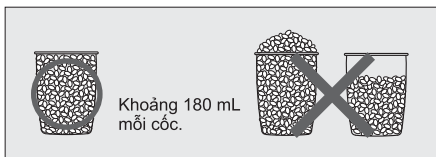
Tháo và gắn vật giữ thìa xới

- Gắn**
Hướng phần nam châm của giá đỡ muỗng về phía thân nồi cơm điện và nhẹ nhàng gắn vào bát cứ vị trí nào gắn được trên bề mặt.
- Tháo**
Trượt vật giữ thìa lên trên và kéo ra. Đừng cố kéo mạnh vật giữ thìa khỏi thân nồi vì sẽ gây hư hỏng bề mặt.



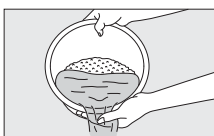
Cách nấu cơm

1

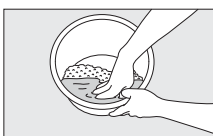


Đong gạo bằng cốc đong kèm theo.

2



Thêm nhiều nước, khuấy đều và nhanh chóng xả hết nước.



Vò và tráng gạo đến khi nước tương đối trong.

Vò gạo

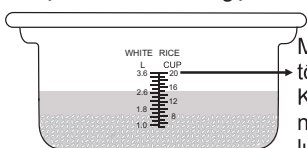
Đừng dùng nồi trong để vò gạo.

Vò gạo trong thau riêng. Đừng dùng nồi trong để vò gạo vì lớp tráng chống dính sẽ hỏng.

Đổ gạo đã vò vào nồi trong.

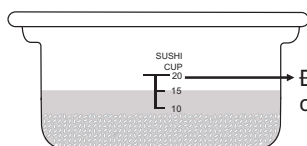
3

ví dụ: Để nấu 15 cốc gạo:



Mức nước tối đa: Không được nấu quá khối lượng này.

Để nấu cơm sushi:



Đối với cơm sushi

Đổ vào lượng nước như ý

Đặt nồi trong lên bề mặt phẳng khi đổ nước vào.

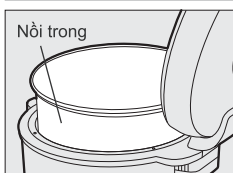
Đổ nước vào theo vạch chỉ báo mức nước. (Khi nấu cơm sushi, hãy đổ nước theo vạch chỉ báo mức nước dành cho cơm sushi.) Đổ nước vào theo mức nước tương ứng và sau đó điều chỉnh cho phù hợp với khẩu vị của bạn. (Không được tăng lượng nước thêm quá ¼ cốc nước.)

Chỉ báo mức nước dành cho sushi dùng để nấu cơm sushi có vị giảm.

Sau khi nấu, hãy trộn cơm với giấm sushi. Để nấu ăn hằng ngày, vui lòng sử dụng chỉ báo mức nước màu trắng dành cho cơm. Hiệu suất nấu cơm có thể khác nhau, tùy vào loại gạo.

Không nên nấu bằng nước nóng vì cơm sẽ nhão.

4



Nồi trong

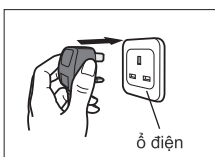
Đặt nồi trong vào thân.

Lau hết nước quanh bề mặt nồi trong trước khi đặt vào nồi cơm điện, nếu không sẽ có tiếng động lạ khi nấu.

Bảo đảm rằng nồi trong tiếp xúc trực tiếp với tấm cấp nhiệt. Tiếp xúc sai giữa nồi trong và tấm cấp nhiệt có thể dẫn đến cơm sống.

Đồng thời đảm bảo lắp trong và lắp ngoài được lắp vào nhau.

5



Cắm dây nguồn vào ổ điện.

ổ điện

Đậy nắp ngoài lại, cắm dây nguồn vào ổ điện.

Đậy chặt nắp ngoài.

(Nếu không đậy chặt, sẽ ảnh hưởng đến việc nấu.)

Cách nấu cơm

6



Nhấn công tắc để bắt đầu nấu.



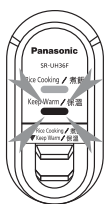
Đèn "RICE COOKING" sáng lên.

Nhắm công tắc.

Đừng mở nắp ngoài hay rút phích khi đang nấu.

Bảo đảm công tắc đã được nhấn và đèn "RICE COOKING" sáng lên đúng cách. (Gạo sẽ không được nấu ở chế độ hâm nóng.)

7



Đèn "KEEP WARM" sáng lên báo chế độ hâm nóng.

Sau khi nấu chín, nên để bốc hơi và giữ nóng trong 15 phút. Sau đó xới và trộn đều cơm.

Sau khi nấu chín, nồi sẽ tự động chuyển sang chế độ giữ nóng.

Đề cơm bốc hơi và giữ nóng thêm 15 phút mà không mở nắp ngoài.

Xúc và đảo đều cơm.

Rút điện khi không sử dụng.

Để giữ cơm nóng và ngon

Sau khi cơm đã bốc hơi và nóng, xới và đảo nhẹ cơm.

Đừng để thìa xới bên trong nồi trong.

Đừng hâm cơm quá 12 giờ. (Có thể gây ra mùi hoặc đổi màu.)

Đừng dùng nồi cơm điện để hâm các loại thức ăn khác. Chỉ dùng nấu cơm.

Đừng hâm cơm lạnh.

Chú ý

Sự thay đổi nhiệt độ trong phòng có thể làm cơm bay màu và mất mùi thơm.

Rút điện khi không sử dụng.

Làm sạch hộp hứng sương ở cạnh nồi bằng cách đổ hết nước ra, làm sạch và vệ sinh sau mỗi lần nấu.

Cách Lau Chùi

- Trước khi lau chùi và bảo dưỡng, hãy rút phích cắm điện ra trước tiên. Không lau chùi nồi cơm cho đến khi nồi cơm đã nguội.
- KHÔNG dùng các chất như ét xăng, chất pha loãng, chất bột tẩy hoặc bàn chải bằng kim loại.

Nắp trong / Nồi trong

Rửa bằng nước rửa bát và miếng bọt biển. Lau sạch hơi ẩm trên bề mặt ngoài của ruột nồi.

*Lưu ý : Lau chùi sau mỗi lần dùng.

Thân nồi / Nắp ngoài / Vành bảo vệ

Dùng vải ẩm lau khô

Tấm caáp nhiệt

Nếu có vật gì dính ở đáy của nồi hay tấm caáp nhiệt, hãy lấy ngay chúng ra. Đồ ăn như gạo hoặc mẫu vụn thức ăn có thể gây trục trặc và hư hỏng.

Hộp hứng sương

Tháo, rửa và vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.



Phụ tùng



Cốc đong



Thìa xới cơm



Vật giữ thìa xới

Dùng miếng bọt biển mềm và nước rửa bát để rửa sau khi sử dụng.

Giải quyết sự cố

Kiểm tra các phần	Nấu cơm					Giữ ấm			Không có phản ứng với việc nhấn nút	Gây tiếng động lạ
	Quả cứng	Nấu không đều (Còn lõi hột gạo.)	Quả mềm	Nước nhão trên ra	Có cơm cháy	Cơm có mùi thơm	Đôi màu	Bị khô quá		
● Lượng gạo và nước có vừa không?	●	●	●	●	●				● Không có dòng điện. Rút phích ra và kiểm tra cầu dao.	● Tiếng "Pắc pắc" trong khi nấu là tiếng các giọt nước nhỏ do nhiệt ở đáy (bên ngoài) của nồi trong.
● Gạo có được vo đúng chưa?				●	●	●				
● Đáy nồi trong có lõm không?	●	●			●					
● Có chất ngoại lai nào dính vào bên ngoài của nồi trong hay bộ cảm ứng không?	●	●	●		●	●	●			
● Gạo có đang được nấu bằng dầu không?	●	●				●				
● Cơm có nở đều sau khi nấu không?	●		●							
● Chế độ giữ ấm có đang tiếp tục hơn 12 giờ không?						●	●	●		
● Lượng gạo có quá ít trong khi giữ ấm không?						●				
● Có đang giữ ấm với thìa xới trong nồi không?						●				
● Có đang dùng chế độ Hâm Nóng để hâm cơm lạnh không?						●				
● Nắp ngoài có được đậy chặt không?				●		●		●		
● Nồi trong có sạch không?					●	●				
● Có rút dây điện hay tắt công tắc khi nấu không?		●				●				

Chi tiết kỹ thuật

Mã sản phẩm số No.		SR-UH36F
Nguồn điện		220 V ~ 50Hz
Mức tiêu thụ điện năng	Trong khi nấu	1400 W
	Trong khi giữ ấm	124 W
Dung lượng		1.0 - 3.6 lít (5 - 20 cốc gạo)
Khối lượng (Khoảng)		17.6 lbs (8.0 kg)
Dimensioni (A x L x P) (Khoảng)		34.7 cm x 42.8 cm x 38.4 cm
Phụ tùng		Cốc đong, Thìa xới cơm, Vật giữ thìa xới

Memo / 便條 / Viết tắt

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[illegible]

